

**RUDOLF STEINER**

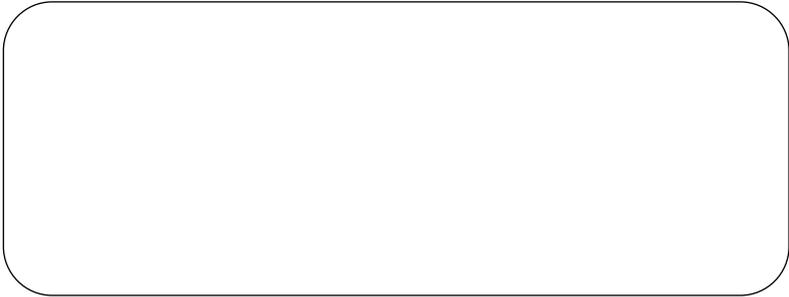
**CALENDARIO DELL'ANIMA  
ANTROPOSOFICO**

Edizione italiana stampata  
a solo scopo di studio

Questo lavoro è riservato a singole persone o  
gruppi di studio che vogliono avere un  
approccio iniziale col tedesco del  
Calendario dell'anima.

Questo librettino di quattro facciate  
completa il foglio A4 col testo tedesco  
“ALLA NOLLI MANIERA” – 3

C. Terza settimana (21. – 27. Aprile).



Silvia Schwarz Colorni

Crescendo, l'Io dell'uomo parla al mondo universale,  
dimenticando sé stesso e ricordandosi del suo stato primitivo:  
in te, liberandomi dalla prigionia della mia egoità, scopro il  
mio vero essere.

Traduzione italiana del testo inglese commentato  
da Eleanor C. Merry (da un dattiloscritto)

L'Io crescente dell'uomo,  
dimentico di sé  
e memore del suo stato primordiale,  
così dice al gran tutto universale:  
in te, liberandomi dai ceppi  
della mia egoità,  
io fondo il mio vero essere.

Giovanni Colazza - disponibile on-line, ad esempio qui:

<http://de.scribd.com/doc/57267059/Rudolf-Steiner-Calendario-dell-Anima-traduzione-di-G-Colazza>

Se stesso obliando  
E memore del suo stato originario,  
Parla all'universo  
L'io dell'uomo che cresce:  
In te, liberando me  
Dal vincolo della mia particolarità,  
Cerco di penetrare il mio essere  
autentico.

Alessandro Di Grazia - Téchnē Editrice

All'Universo parla,  
dimentico di sé  
e del suo Stato Originario memore,  
crescendo l'Io dell'Uomo:  
in te, sciogliendomi  
dai Ceppi di ciò che mi è Particolare,  
scopro il vero Essere mio.

Quaderni del Gruppo di UR - disponibile on-line, ad esempio qui:  
[http://ilficodindia.xoom.it/virgiliowizard/sites/default/files/sp\\_wizard/docs/Rudolf%20Steiner%20-%20Calendario%20Animico.pdf](http://ilficodindia.xoom.it/virgiliowizard/sites/default/files/sp_wizard/docs/Rudolf%20Steiner%20-%20Calendario%20Animico.pdf)

### Liberazione dell'egoità

Il sé in crescita dell'uomo  
dimentico di sé stesso  
e memore del suo stato originario  
parla all'universo:  
«in te, liberandomi  
dalle catene della mia egoità  
fondo il mio vero essere».

Maestro Claudio Gregorat

Parla all'Universo, sé stesso dimenticando e memore del proprio stato primordiale l'Io crescente dell'Uomo: “in te, liberandomi dalle catene della mia egoità, scopro il mio vero essere.”

Sguardo sul “Calendario dell'anima” di Manfred Kruger  
a cura della Casa di Salute Raphael

Parla all'universo  
Dimentico di Sé stesso  
E memore del suo stato primordiale,  
L'io dell'uomo crescendo:  
In te, liberandomi  
Dalle catene delle mie peculiarità,  
Cerco a fondo la mia genuina essenza.

Kaspar Appenzeller

**C. Dritte Woche (21.–27. April)**

- 3. Es spricht zum Weltenall,  
Sich selbst vergessend  
Und seines Urstands eingedenk,  
Des Menschen wachsend Ich:  
In dir, befreiend mich  
Aus meiner Eigenheiten Fessel,  
Ergründe ich mein echtes Wesen.**

GA 40 1912-13

| 1918-19

C Dritte April-Woche (1912: 21.-27. April)

- 3 Es spricht zum Weltenall,  
Sich selbst vergessend  
Und seines Urstands eingedenk,  
Des Menschen wachsend Ich:  
In dir, befreiend mich  
Aus meiner Eigenheiten Fessel,  
Ergründe ich mein echtes Wesen.

GA 40a

C. Dritte Woche. (21. – 27. April).

3. Es spricht zum Weltenall  
Sich selbst vergessend  
Und seines Urstands eingedenk  
Des Menschen wachsend Ich  
In dir befreiend mich  
Aus meiner Eigenheiten Fessel  
Ergründe ich mein echtes Wesen.